

О ратификации Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Международным Комитетом Красного Креста о статусе, привилегиях и иммунитетах Представительства Международного Комитета Красного Креста в Республике Казахстан

Закон Республики Казахстан от 21 ноября 2018 года № 194-VI ЗРК.

Ратифицировать Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Международным Комитетом Красного Креста о статусе, привилегиях и иммунитетах Представительства Международного Комитета Красного Креста в Республике Казахстан, совершенное в Астане 25 февраля 2011 года.

*Президент
Республики Казахстан*

Н. НАЗАРБАЕВ

Соглашение

между Правительством Республики Казахстан и Международным Комитетом Красного Креста о статусе, привилегиях и иммунитетах Представительства Международного Комитета Красного Креста в Республике Казахстан

Правительство Республики Казахстан и Международный Комитет Красного Креста (в дальнейшем именуемый МККК), совместно именуемые Сторонами,

учитывая работу МККК по предоставлению защиты и оказанию помощи, без какой-либо дискриминации, с целью облегчения человеческих страданий,

принимая во внимание интересы Республики Казахстан и выраженное МККК желание выполнять гуманитарные задачи, возложенные на него в соответствии с Женевскими конвенциями 1949 года и Дополнительными протоколами к ним 1977 года, участницей которых является Республика Казахстан, Уставом Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца и Резолюциями Международных конференций Красного Креста и Красного Полумесяца,

согласились о нижеследующем:

Статья 1. Статус МККК

Представительство МККК обладает на территории государства пребывания не менее благоприятным правовым статусом, чем международные организации. Представительство МККК пользуется на территории государства пребывания такой правоспособностью, которая необходима для реализации его целей и задач.

Статья 2. Правосубъектность

Правительство Республики Казахстан признает правосубъектность Представительства МККК, включающую в себя, но не ограниченную этим, способность принимать на себя договорные обязательства, принимать участие в судебном разбирательстве и приобретать права, а также приобретать движимое и недвижимое имущество и распоряжаться им.

Статья 3. Иммунитет МККК, его имущества и активов

1. Представительство МККК, его имущество, средства и активы, где бы и в чем бы распоряжении они ни находились, пользуются иммунитетом от любой формы судебного и административного производства, за исключением отдельных случаев, когда Представительство МККК определенно отказывается от своего иммунитета.

2. Помещения Представительства МККК неприкосновенны. Имущество и активы Представительства МККК, где бы и в чем бы распоряжении они ни находились, пользуются иммунитетом от обыска, реквизиции, конфискации, экспроприации и какой-либо иной формы вмешательства путем исполнительных, судебных, административных или законодательных действий.

Статья 4. Неприкосновенность архивов МККК

Архивы Представительства МККК, равно как и все принадлежащие ему или хранимые им документы, неприкосновенны, где бы они ни находились.

Статья 5. Средства связи

1. Представительство МККК может свободно пользоваться, в официальных целях и без какого-либо вмешательства, средствами телекоммуникаций, которые оно сочтет наиболее подходящими для осуществления контактов, в частности - со Штаб-квартирой МККК в Женеве, с другими соответствующими международными учреждениями и организациями, правительственными структурами, а также с юридическими или физическими лицами.

2. Представительство МККК имеет право устанавливать в своих помещениях радиоэлектронные средства и использовать передвижное оборудование в пределах территории государства пребывания. Представительство МККК освобождается от лицензионных сборов и всех иных соответствующих налогов и сборов. Представительство МККК использует частоты, присвоенные ему с этой целью компетентными государственными органами Республики Казахстан согласно Резолюции № 10 (REV.WRC-2000) Международного Союза Телекоммуникаций.

3. Во всем, что касается официальных связей, Представительство МККК пользуется режимом, не менее благоприятным, чем тот, который предоставляется международным организациям в отношении приоритетов, тарифов и налогов.

4. Представительство МККК имеет право отправлять и получать свою корреспонденцию посредством курьеров или опечатанных вализ, которые пользуются такими же привилегиями и иммунитетами как дипломатические курьеры и вализы, при условии, что эти вализы имеют видимые внешние знаки, указывающие их характер, и содержат только документы или предметы, предназначенные для официального пользования Представительством МККК.

Статья 6. Конфиденциальность отчетов, корреспонденции и иных средств связи МККК и его представительства

Правительство Республики Казахстан обязуется уважать конфиденциальность отчетов, корреспонденции и иных сообщений Представительства МККК. Это включает в себя неразглашение их содержания лицам и/или организациям, отличным от предусмотренных получателей, и неиспользование их в ходе судопроизводства без предварительного письменного разрешения Представительства МККК.

Статья 7. Финансовые ресурсы Представительства МККК

1. Представительство МККК имеет право располагать национальной или иностранной валютой или другими финансовыми активами, а также держать счета в любой валюте, не будучи ограниченным законодательством Республики Казахстан, регулирующим обмен валют и иные связанные с ним вопросы.

2. МККК и его Представительство имеют право свободного перевода средств в национальной или иностранной валюте в/из и внутри государства пребывания, а также свободного обращения таких активов в другую валюту.

Статья 8. Освобождение от налогов

1. МККК и его Представительство, его активы, доходы и собственность освобождаются от всех налогов, взимаемых на территории государства пребывания, за исключением тех, которые являются оплатой за коммунальные услуги.

2. МККК и его Представительство освобождается от всех налогов, взимаемых на территории государства пребывания, для приобретения товаров и услуг, предназначенных в целях служебного пользования и осуществления программ МККК по оказанию гуманитарной помощи в Республике Казахстан.

Статья 9. Освобождение от таможенных пошлин

1. МККК и его Представительство на территории Республики Казахстан освобождаются от таможенных пошлин, налогов и сборов в отношении предметов и материалов (включая публикации и аудио- и видеоматериалы), предназначенных для служебного пользования и/или для программ МККК по оказанию помощи в Республике Казахстан или за ее пределами.

2. Представительство МККК имеет право на организацию воздушных перевозок и освобождается от платежей за перелет и посадку для своих рейсов, перевозящих гуманитарные грузы для Республики Казахстан или пролетающих над ее территорией.

Статья 10. Статус членов представительства

1. Членам международного персонала представительств МККК, их супругам и членам их семей, состоящим на их иждивении, предоставляется такой же статус, что и членам дипломатических представительств иностранных государств, аккредитованных в Республике Казахстан.

2. Они пользуются иммунитетом от любой формы судебного или административного процесса, включая личный арест или задержание, наложение ареста на личный багаж, и от необходимости выступать в качестве свидетелей или давать показания в отношении действий и/или упущений, связанных с выполнением своих обязанностей.

3. Их частные резиденции, транспортные средства, документы, рукописи и все иное личное имущество неприкосновенны.

4. На них не распространяются никакие платежи и ограничения по иммиграции, а также обязательства, касающиеся регистрации иностранцев и всеобщей воинской обязанности.

5. Они имеют право на беспошлинный ввоз своего личного имущества, включая транспортные средства. При выезде из страны они пользуются аналогичными привилегиями.

6. Они имеют право продажи своего личного имущества в Республике Казахстан на тех же условиях, которые предоставлены членам дипломатических представительств иностранных государств, аккредитованных в Республике Казахстан.

7. В случае беспорядков или вооруженного конфликта для них создаются необходимые условия для выезда с территории государства пребывания, если они пожелают сделать это, таким способом, который они сочтут наиболее безопасным и быстрым.

8. Они пользуются теми же льготами в отношении валютного режима, какие предоставлены членам дипломатических представительств иностранных государств, аккредитованных в Республике Казахстан.

9. Члены международного персонала Представительства МККК освобождаются от всех налогов на заработную плату и иные виды вознаграждения, выплачиваемые МККК или, в целом, получаемые ими из-за пределов Республики Казахстан.

10. В дополнение к вышеуказанным привилегиям и иммунитетам, Глава Представительства МККК, его/ее Заместитель со своими супругами и иными родственниками и членами семей, состоящими на их иждивении, пользуются тем же статусом, который предоставлен дипломатическим агентам согласно Венской конвенции о дипломатических сношениях от 18 апреля 1961 года.

11. Члены Представительства МККК, являющиеся гражданами Республики Казахстан или постоянно проживающие в Республике Казахстан, не пользуются иммунитетами, привилегиями и льготами, указанными в пунктах 1 - 10 настоящей статьи, за исключением иммунитета от судебного разбирательства в отношении действий, совершенных ими при исполнении своих обязанностей.

12. МККК уведомляет соответствующие органы государственной власти об именах, должностях и обязанностях сотрудников Представительства МККК, работающих в Республике Казахстан.

13. Члены Представительства МККК с момента прибытия на территорию Республики Казахстан обязаны уважать законодательство Республики Казахстан и пользуются предоставляемой им защитой.

Статья 11. Представители МККК, прибывающие с временной миссией

Представители МККК, прибывающие с временной миссией в Республику Казахстан, пользуются иммунитетами и привилегиями, изложенными в пунктах 2, 3, 4, 5, 7 и 8 статьи 10.

Статья 12. Документы членов МККК

1. Члены международного персонала Представительства МККК и представители МККК, прибывающие с временной миссией, имеют паспорт с действительной визой и документ, называемый "Удостоверение личности и командировочное свидетельство", который удостоверяет личность владельца и его/ее статус как сотрудника МККК.

2. Для пересечения государственной границы Республики Казахстан и передвижения внутри ее территории члены международного персонала Представительства МККК используют паспорт с действительной визой.

Государственные власти Республики Казахстан принимают данный документ в качестве действительного проездного документа. По представлению документа владельцем, они содействуют ему в пересечении Государственной границы Республики Казахстан и в передвижении внутри государства.

Статья 13. Сотрудничество с государством пребывания

1. МККК и его Представительство сотрудничают с органами государственной власти в целях предотвращения любой формы злоупотребления привилегиями, иммунитетами и льготами, предусмотренными настоящим Соглашением.

2. Представительство МККК может отказаться от любого иммунитета в тех случаях, когда, исключительно по его мнению, этот иммунитет препятствует отправлению правосудия и от него можно отказаться без ущерба для интересов МККК.

Статья 14. Толкование

Настоящее Соглашение толкуется в свете его основных целей, состоящих в том, чтобы позволить Представительству МККК в полной мере и эффективно выполнять свои обязанности и функции и осуществлять свои программы.

Статья 15. Урегулирование споров путем переговоров

Все споры и разногласия между Сторонами относительно толкования и применения положений настоящего Соглашения будут решаться путем взаимных консультаций и переговоров.

Статья 16. Арбитраж

В случае, если вышеупомянутые переговоры окажутся безуспешными, разногласие будет передано для окончательного урегулирования в арбитражный орган, составленный из трех арбитров, один из которых будет назначен Правительством Республики Казахстан, второй - Президентом МККК, а третий - обеими сторонами или, в случае невозможности соглашения между ними, - Президентом Международного Суда ООН. Решение сформированного таким образом органа является окончательным и обжалованию не подлежит.

Статья 17. Внесение изменений

По соглашению Сторон, в настоящее Соглашение в любое время могут быть внесены изменения и дополнения, являющиеся его неотъемлемыми частями, оформляемые отдельными протоколами, которые вступают в силу в порядке, предусмотренном статьей 19 настоящего Соглашения.

Статья 18. Дополнительные соглашения

Правительство Республики Казахстан и МККК могут договориться о заключении дополнительных Соглашений.

Статья 19. Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня получения по дипломатическим каналам Представительством МККК письменного уведомления Правительства Республики Казахстан о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления настоящего Соглашения в силу.

Статья 20. Прекращение действия Соглашения

Стороны могут прекратить действие настоящего Соглашения путем направления по дипломатическим каналам одной Стороной письменного уведомления другой Стороне о таком ее намерении, при этом, действие настоящего Соглашения прекращается по истечении 6 месяцев со дня получения такого уведомления.

Статья 21. Подлинные тексты и депонирование

Настоящее Соглашение составлено в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, английском и русском языках, причем один экземпляр сдается на хранение Правительству Республики Казахстан, другой - МККК. Все тексты имеют одинаковую силу.

Совершено в городе Астана 25 февраля 2011 года.

За Правительство
Республики Казахстан

За Международный
Красного Креста

Комитет

Примечание РЦПИ!

Далее прилагается текст Соглашения на английском языке.